



UNIA EUROPEJSKA

PARLAMENT EUROPEJSKI

RADA

Bruksela, 30 listopada 2022 r.
(OR. en)

2021/0176(COD)

PE-CONS 56/22

PECHE 393
CODEC 1505

AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

Dotyczy: ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY
zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE)
nr 1380/2013 w odniesieniu do ograniczeń w dostępie do wód Unii

ROZPORZĄDZENIE
PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2022/...

z dnia ...

zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013
w odniesieniu do ograniczeń w dostępie do wód Unii

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 43 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego¹,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą²,

¹ Dz.U. C 517 z 22.12.2021, s. 123.

² Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 22 listopada 2022 r. (dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym)] oraz decyzja Rady z dnia ...

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Unijne statki rybackie mają jednakowy dostęp do wód i zasobów Unii, z zastrzeżeniem przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa (WPRyb).
- (2) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013¹ przewiduje odstępstwa od zasady równego dostępu.
- (3) Zgodnie z tym rozporządzeniem państwa członkowskie są upoważnione do ograniczenia połowów do statków rybackich, które tradycyjnie prowadzą połowy na tych wodach z portów na sąsiadującym wybrzeżu na wodach do 12 mil morskich od linii podstawowych.
- (4) Państwa członkowskie są również upoważnione do ograniczenia dostępu do wód do 100 mil morskich od linii podstawowych unijnych regionów najbardziej oddalonych, o których mowa w art. 349 akapit pierwszy Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE), do statków zarejestrowanych w portach tych regionów.
- (5) Istniejące przepisy ograniczające dostęp do zasobów w obrębie stref 12 mil morskich państw członkowskich przyczyniły się do ochrony zasobów dzięki ograniczeniu nakładu połowowego w najbardziej wrażliwych strefach wód Unii. Przepisy te pozwoliły również zachować tradycyjną działalność połowową, od której w znacznej mierze zależy społeczny i gospodarczy rozwój niektórych społeczności w strefach przybrzeżnych.

¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1954/2003 i (WE) nr 1224/2009 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002 i (WE) nr 639/2004 oraz decyzję Rady 2004/585/WE (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 22).

- (6) Istniejące przepisy ograniczające dostęp do żywych zasobów morza wokół unijnych regionów najbardziej oddalonych, o których mowa w art. 349 akapit pierwszy TFUE, przyczyniły się do zachowania lokalnej gospodarki w tych regionach, biorąc pod uwagę ich sytuację strukturalną, społeczną i ekonomiczną.
- (7) Istniejące odstępstwa dotyczące ograniczeń w dostępie do wód Unii wygasną w dniu 31 grudnia 2022 r. Odstępstwa te należy jednak przedłużyć o okres dziesięciu lat od tej daty, aby zapewnić ciągłość obecnych środków ochrony i uniknąć zakłócenia równowagi, którą osiągnięto od czasu wprowadzenia tego specjalnego systemu. Odstępstwa te stanowią integralną część WPRyb, a czas trwania i zakres tego przedłużenia mogą zostać zmienione w ramach każdego przeglądu WPRyb.
- (8) Zgodnie z art. 510 Umowy o handlu i współpracy między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej, z jednej strony, a Zjednoczonym Królestwem Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej, z drugiej strony¹, przegląd wdrażania działu piątego tej umowy, w tym postanowień dotyczących dostępu do wód, ma zostać przeprowadzony cztery lata po zakończeniu okresu dostosowawczego, który kończy się w dniu 30 czerwca 2026 r.

¹ Dz.U. L 149 z 30.4.2021, s. 10.

- (9) Komisja powinna złożyć Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie ze stosowania ogólnych zasad dostępu do wód, o których mowa w art. 5 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013, przed wygaśnięciem odstępstw. Sprawozdanie to należy przedłożyć do dnia 30 czerwca 2031 r.
- (10) Załącznik I do rozporządzenia (UE) nr 1380/2013 należy zmienić w następstwie wystąpienia Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej. Załącznik ten należy również zmienić w następstwie wspólnego wniosku Włoch i Grecji dotyczącego dostępu włoskich statków rybackich do obszaru w odległości od 6 do 12 mil morskich w greckich wodach terytorialnych w Morzu Jońskim oraz propozycji Grecji dotyczącej dostępu włoskich statków rybackich do obszaru w odległości od 6 do 12 mil morskich w greckiej wyłącznej strefie ekonomicznej (w.s.e.), zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.
- (11) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (UE) nr 1380/2013,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (UE) nr 1380/2013 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w art. 5 wprowadza się następujące zmiany:
 - a) w ust. 2, 3 i 4 datę „31 grudnia 2022 r.” zastępuje się datą „31 grudnia 2032 r.”;
 - b) dodaje się ustęp w brzmieniu:

„5. Do dnia 30 czerwca 2031 r. Komisja przedstawi Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie dotyczące stosowania niniejszego artykułu.”;
- 2) załącznik I zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich od dnia 1 stycznia 2023 r.

Sporządzono w ...

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodnicząca

W imieniu Rady
Przewodnicząca/Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK I

DOSTĘP DO WÓD PRZYBRZEŻNYCH W ROZUMIENIU ART. 5 UST. 2

1. Wody przybrzeżne Irlandii

a) DOSTĘP DLA FRANCJI

Obszar geograficzny	Gatunek	Znaczenie lub cechy szczególne
Wybrzeże Irlandii (od 6 do 12 mil morskich)		
1. Na północny zachód od Erris Head na zachód od Sybil Point	Denne	Nieograniczony
	Homarzec	Nieograniczony
2. Na południe od Mizen Head na południe od Stags	Denne	Nieograniczony
	Homarzec	Nieograniczony
	Makrela	Nieograniczony
3. Na południe od Stags na południe od Cork	Denne	Nieograniczony
	Homarzec	Nieograniczony
	Makrela	Nieograniczony
	Śledź atlantycki	Nieograniczony
4. Na południe od Cork na południe od Carnsore Point	Wszystkie gatunki	Nieograniczony
5. Na południe od Carnsore Point na południowy wschód od Haulbowline	Wszystkie gatunki, z wyjątkiem skorupiaków	Nieograniczony

b) DOSTĘP DLA NIDERLANDÓW

Obszar geograficzny	Gatunek	Znaczenie lub cechy szczególne
Wybrzeże Irlandii (od 6 do 12 mil morskich)		
1. Na południe od Stags na południe od Carnsore Point	Śledź atlantycki	Nieograniczony
	Makrela	Nieograniczony

c) DOSTĘP DLA NIEMIEC

Obszar geograficzny	Gatunek	Znaczenie lub cechy szczególne
Wybrzeże Irlandii (od 6 do 12 mil morskich)		
1. Na południe od Old Head of Kinsale na południe od Carnsore Point	Śledź atlantycki	Nieograniczony
2. Na południe od Cork na południe od Carnsore Point	Makrela	Nieograniczony

d) DOSTĘP DLA BELGII

Obszar geograficzny	Gatunek	Znaczenie lub cechy szczególne
Wybrzeże Irlandii (od 6 do 12 mil morskich)		
1. Na południe od Cork na południe od Carnsore Point	Denne	Nieograniczony
2. Na wschód od Wicklow Head na południowy wschód od Carlingford Lough	Denne	Nieograniczony

2. Wody przybrzeżne Belgii

Obszar geograficzny	Państwo członkowskie	Gatunek	Znaczenie lub cechy szczególne
Od 3 do 12 mil morskich	Niderlandy	Wszystkie gatunki	Nieograniczony
	Francja	Śledź atlantycki	Nieograniczony

3. Wody przybrzeżne Danii

Obszar geograficzny	Państwo członkowskie	Gatunek	Znaczenie lub cechy szczególne
Wybrzeże Morza Północnego (od granicy duńsko-niemieckiej do Hanstholm) (od 6 do 12 mil morskich)			
Od granicy duńsko-niemieckiej do Blåvands Huk	Niemcy	Płastugokształtne	Nieograniczony
		Krewetki	Nieograniczony
	Niderlandy	Płastugokształtne	Nieograniczony
		Ryby symetryczne	Nieograniczony

Obszar geograficzny	Państwo członkowskie	Gatunek	Znaczenie lub cechy szczególne
Od Blåvands Huk do Bovbjerg	Belgia	Dorsz atlantycki	Nieograniczony tylko od dnia 1 czerwca do dnia 31 lipca
		Plamiak	Nieograniczony tylko od dnia 1 czerwca do dnia 31 lipca
	Niemcy	Płastugokształtne	Nieograniczony
	Niderlandy	Gładzica	Nieograniczony
		Sola	Nieograniczony
Od Thyborøn do Hanstholm	Belgia	Witlinek	Nieograniczony tylko od dnia 1 czerwca do dnia 31 lipca
		Gładzica	Nieograniczony tylko od dnia 1 czerwca do dnia 31 lipca

Obszar geograficzny	Państwo członkowskie	Gatunek	Znaczenie lub cechy szczególne
	Niemcy	Płastugokształtne	Nieograniczony
		Szprot	Nieograniczony
		Dorsz atlantycki	Nieograniczony
		Czarniak	Nieograniczony
		Plamiak	Nieograniczony
		Makrela	Nieograniczony
		Śledź atlantycki	Nieograniczony
		Witlinek	Nieograniczony
	Niderlandy	Dorsz atlantycki	Nieograniczony
		Gładzica	Nieograniczony
Sola		Nieograniczony	

Obszar geograficzny	Państwo członkowskie	Gatunek	Znaczenie lub cechy szczególne
Cieśnina Skagerrak (od Hanstholm do Skagen) (od 4 do 12 mil morskich)	Belgia	Gładzica	Nieograniczony tylko od dnia 1 czerwca do dnia 31 lipca
	Niemcy	Płastugokształtne	Nieograniczony
		Szprot	Nieograniczony
		Dorsz atlantycki	Nieograniczony
		Czarniak	Nieograniczony
		Plamiak	Nieograniczony
		Makrela	Nieograniczony
		Śledź atlantycki	Nieograniczony
		Witlinek	Nieograniczony
	Niderlandy	Dorsz atlantycki	Nieograniczony
		Gładzica	Nieograniczony
		Sola	Nieograniczony

Obszar geograficzny	Państwo członkowskie	Gatunek	Znaczenie lub cechy szczególne
Cieśnina Kattegat (od 3 do 12 mil)	Niemcy	Dorsz atlantycki	Nieograniczony
		Płastugokształtne	Nieograniczony
		Homarzec	Nieograniczony
		Śledź atlantycki	Nieograniczony
Na północ od Zelandii do równoleżnika przechodzącego przez latarnię Forsnæs	Niemcy	Szprot	Nieograniczony
Morze Bałtyckie (łącznie z Bełtami, Sundem, Bornholmem) (od 3 do 12 mil morskich)	Niemcy	Płastugokształtne	Nieograniczony
		Dorsz atlantycki	Nieograniczony
		Śledź atlantycki	Nieograniczony
		Szprot	Nieograniczony
		Węgorz europejski	Nieograniczony
		Łosoś atlantycki	Nieograniczony
		Witlinek	Nieograniczony
		Makrela	Nieograniczony

Obszar geograficzny	Państwo członkowskie	Gatunek	Znaczenie lub cechy szczególne
Cieśnina Skagerrak (od 4 do 12 mil)	Szwecja	Wszystkie gatunki	Nieograniczony
Cieśnina Kattegat ¹ (od 3 do 12 mil)	Szwecja	Wszystkie gatunki	Nieograniczony
Morze Bałtyckie (od 3 do 12 mil)	Szwecja	Wszystkie gatunki	Nieograniczony

¹ Mierzone od linii brzegowej.

4. Wody przybrzeżne Niemiec

Obszar geograficzny	Państwo członkowskie	Gatunek	Znaczenie lub cechy szczególne
Wybrzeże Morza Północnego (od 3 do 12 mil morskich) wszystkie wybrzeża	Dania	Denne	Nieograniczony
		Szprot	Nieograniczony
		Dobijak	Nieograniczony
	Niderlandy	Denne	Nieograniczony
		Krewetki	Nieograniczony
Od granicy duńsko-niemieckiej do północnego końca Amrum na 54°43' N	Dania	Krewetki	Nieograniczony
Wybrzeże bałtyckie (od 3 do 12 mil)	Dania	Dorsz atlantycki	Nieograniczony
		Gładzica	Nieograniczony
		Śledź atlantycki	Nieograniczony
		Szprot	Nieograniczony
		Węgorz europejski	Nieograniczony
		Witlinek	Nieograniczony
		Makrela	Nieograniczony

5. Wody przybrzeżne Francji oraz departamentów zamorskich

Obszar geograficzny	Państwo członkowskie	Gatunek	Znaczenie lub cechy szczególne
Północno-wschodnie wybrzeże Atlantyku (od 6 do 12 mil morskich)			
Od granicy belgijsko-francuskiej i na wschód od departamentu Manche (ujście rzeki Vire-Grandcamp les Bains 49°23'30" 1°2' WNNE)	Belgia	Denne	Nieograniczony
		Przegrzebki	Nieograniczony
	Niderlandy	Wszystkie gatunki	Nieograniczony
Od Dunkierki (2° 20' E) do Cap d'Antifer (0° 10' E)	Niemcy	Śledź atlantycki	Nieograniczony tylko od dnia 1 października do dnia 31 grudnia

Obszar geograficzny	Państwo członkowskie	Gatunek	Znaczenie lub cechy szczególne
Wybrzeże Atlantyku (od 6 do 12 mil morskich)			
Od granicy hiszpańsko-francuskiej do 46° 08' N	Hiszpania	Sardelowate	Połowy ukierunkowane, nieograniczone tylko od dnia 1 marca do dnia 30 czerwca
		Sardynki	Łowienie na żywą przynętę tylko od dnia 1 lipca do dnia 31 października Nieograniczone tylko od dnia 1 stycznia do dnia 28 lutego oraz od dnia 1 lipca do dnia 31 grudnia

Obszar geograficzny	Państwo członkowskie	Gatunek	Znaczenie lub cechy szczególne
			Ponadto działalność związana z wyżej wymienionymi gatunkami musi odbywać się zgodnie z działalnością wykonywaną w 1984 r. i w granicach tej działalności
Wybrzeże śródziemnomorskie (od 6 do 12 mil morskich)			
Granica hiszpańska Cap Leucate	Hiszpania	Wszystkie gatunki	Nieograniczony

6. Wody przybrzeżne Hiszpanii

Obszar geograficzny	Państwo członkowskie	Gatunek	Znaczenie lub cechy szczególne
Wybrzeże Atlantyku (od 6 do 12 mil morskich)			
Od granicy francusko-hiszpańskiej do latarni morskiej Cap Mayor (3° 47' W)	Francja	Pelagiczne	Nieograniczony zgodnie z działalnością wykonywaną w 1984 r. i w granicach tej działalności
Wybrzeże śródziemnomorskie (od 6 do 12 mil morskich)			
Granica francuska / Cap Creus	Francja	Wszystkie gatunki	Nieograniczony

7. Wody przybrzeżne Chorwacji¹

Obszar geograficzny	Państwo członkowskie	Gatunek	Znaczenie lub cechy szczególne
12 mil ograniczone do obszaru morskiego podlegającego zwierzchnictwu Chorwacji, na północ od równoleżnika 45°10' N wzdłuż zachodniego wybrzeża Istrii, od zewnętrznej granicy wód terytorialnych Chorwacji, gdzie równoleżnik ten styka się z zachodnim wybrzeżem Istrii (przylądek Grgatov rt Funtana)	Słowenia	Denne i małe gatunki pelagiczne, w tym sardynki i sardele	100 ton dla maksymalnej liczby 25 statków rybackich, w tym 5 statków rybackich wyposażonych we włoki

¹ Wyżej wspomniany system ma zastosowanie od momentu pełnego wykonania orzeczenia arbitrażowego wynikającego z umowy o arbitraż między Rządem Republiki Słowenii a Rządem Republiki Chorwacji, podpisanej w Sztokholmie w dniu 4 listopada 2009 r.

8. Wody przybrzeżne Niderlandów

Obszar geograficzny	Państwo członkowskie	Gatunek	Znaczenie lub cechy szczególne
Całe wybrzeże (od 3 do 12 mil morskich)	Belgia	Wszystkie gatunki	Nieograniczony
	Dania	Denne	Nieograniczony
		Szprot	Nieograniczony
		Dobijak	Nieograniczony
		Ostrobok	Nieograniczony
	Niemcy	Dorsz atlantycki	Nieograniczony
		Krewetki	Nieograniczony
Całe wybrzeże (od 6 do 12 mil morskich)	Francja	Wszystkie gatunki	Nieograniczony

9. Wody przybrzeżne Słowenii¹

Obszar geograficzny	Państwo członkowskie	Gatunek	Znaczenie lub cechy szczególne
12 mil ograniczone do obszaru morskiego podlegającego zwierzchnictwu Słowenii, na północ od równoleżnika 45°10' N wzdłuż zachodniego wybrzeża Istrii, od zewnętrznej granicy wód terytorialnych Chorwacji, gdzie równoleżnik ten styka się z zachodnim wybrzeżem Istrii (przylądek Grgatov rt Funtana)	Chorwacja	Denne i małe gatunki pelagiczne, w tym sardynki i sardele	100 ton dla maksymalnej liczby 25 statków rybackich, w tym 5 statków rybackich wyposażonych we włoki

¹ Wyżej wspomniany system ma zastosowanie od momentu pełnego wykonania orzeczenia arbitrażowego wynikającego z umowy o arbitraż między Rządem Republiki Słowenii a Rządem Republiki Chorwacji, podpisanej w Sztokholmie w dniu 4 listopada 2009 r.

10. Wody przybrzeżne Finlandii

Obszar geograficzny	Państwo członkowskie	Gatunek	Znaczenie lub cechy szczególne
Morze Bałtyckie (od 4 do 12 mil) ¹	Szwecja	Wszystkie gatunki	Nieograniczony

¹ Od 3 do 12 mil wokół wysp Bogskär.

11. Wody przybrzeżne Szwecji

Obszar geograficzny	Państwo członkowskie	Gatunek	Znaczenie lub cechy szczególne
Cieśnina Skagerrak (od 4 do 12 mil morskich)	Dania	Wszystkie gatunki	Nieograniczony
Cieśnina Kattegat (od 3 do 12 mil) ¹	Dania	Wszystkie gatunki	Nieograniczony
Morze Bałtyckie (od 4 do 12 mil)	Dania	Wszystkie gatunki	Nieograniczony
	Finlandia	Wszystkie gatunki	Nieograniczony

¹ Mierzone od linii brzegowej.

12. Wody przybrzeżne Grecji

Obszar geograficzny	Państwo członkowskie	Gatunek	Znaczenie lub cechy szczególne
Morze Jońskie (od 6 do 12 mil morskich) na greckich wodach terytorialnych	Włochy	Głowonogi Skorupiaki Denne Duże gatunki pelagiczne	Maksymalna liczba 68 statków
Południe i południowy-wschód od wyspy Kreta (na wschód od 26°00'00" E) od 6 do 12 mil morskich w greckiej w.s.e.			
Południe i południowy-wschód od wyspy Koufonisia od 6 do 12 mil morskich w greckiej w.s.e.			
Południe i południowy-zachód od wyspy Kasos od 6 do 12 mil morskich w greckiej w.s.e.			
Południe i południowy-wschód od wyspy Karpatos od 6 do 12 mil morskich w greckiej w.s.e.			
Południe i południowy-zachód (na zachód od 27°59'02.00" E) od wyspy Rodos od 6 do 12 mil morskich w greckiej w.s.e.			

”.